



C/45/11

ORIGINAL : anglais

DATE : 31 août 2011

**UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES**  
GENÈVE

**CONSEIL**

**Quarante-cinquième session ordinaire**  
**Genève, 20 octobre 2011**

**ÉTAT FINANCIER INTERMEDIAIRE POUR 2010**

*Document établi par le Bureau de l'Union*

1. Dans le tableau suivant figurent les montants effectifs des recettes et des dépenses au 31 décembre 2010 (c'est-à-dire pour la moitié de l'exercice financier 2010-2011), en regard du budget de l'UPOV pour l'exercice 2010-2011, ainsi que le rapport en pourcentage des montants effectifs pour l'année 2010 aux montants inscrits au budget établi pour l'exercice biennal 2010-2011. Lesdits montants sont provisoires et n'ont pas fait l'objet d'une vérification. Il convient de noter que le document indiquant la situation financière au 31 décembre 2011 sera présenté au Conseil à sa session ordinaire d'octobre 2012. Ce document contiendra les comptes vérifiés pour l'exercice financier 2010-2011, le bilan au 31 décembre 2011, le rapport du vérificateur des comptes pour la période considérée ainsi que des explications concernant les principales différences entre le budget et les comptes effectifs.

	<b>Montants effectifs pour 2010</b> (en milliers de francs suisses)	<b>Budget pour 2010-2011</b> (en milliers de francs suisses)	<b>Pourcentage</b>
<b>Recettes</b>			
Contributions	3 261	6 512	50,1%
Publications	24	70	34,5%
Intérêts	45	100	44,8%
Autres recettes	81	100	80,8%
<b>Total des recettes :</b>	<b>3 411</b>	<b>6 782</b>	<b>50,3%</b>
<b>Dépenses</b>			
Dépenses de personnel	2 218	4 890	45,4%
Voyages officiels et bourses			
Missions de fonctionnaires	187	300	62,2%
Voyages de tiers	93	70	133,6%
Bourses	0	0	0,0%
Services contractuels			
Conférences	113	140	80,7%
Experts	2	66	3,1%
Publications	32	70	45,2%
Autres services contractuels	0	0	0,0%
Dépenses de fonctionnement	621	1 236	50,3%
Matériel et fournitures			
Mobilier et matériel	0	0	0,0%
Fournitures	2	10	16,7%
<b>Total des dépenses :</b>	<b>3 268</b>	<b>6 782</b>	<b>48,2%</b>
<b>Excédent</b>	<b>143</b>	<b>0</b>	

2. On trouvera dans le tableau suivant les montants des dépenses par sous-programme au 31 décembre 2010, en regard du budget de l'UPOV pour l'exercice 2010-2011, ainsi que le rapport en pourcentage des montants effectifs pour l'année 2010 aux montants inscrits au budget établi pour l'exercice biennal 2010-2011. Comme plus haut, les montants sont provisoires et n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

<b>Présentation du programme</b>	<b>Montants effectifs pour 2010</b> (en milliers de francs suisses)	<b>Budget pour 2010-2011</b> (en milliers de francs suisses)	<b>Pourcentage</b>
UV.1 Politique générale en matière de protection des obtentions végétales	405	873	46,4%
UV.2 Améliorer les services fournis aux membres de l'Union / Assurer un système efficace de protection des obtentions végétales	1 823	3 796	48,0%
UV.3 Étendre le champ d'application de la protection des obtentions végétales	683	1 436	47,5%
UV.4 Relations extérieures	357	677	52,7%
<b>Total</b>	<b>3 268</b>	<b>6 782</b>	<b>48,2%</b>

3. *Le Conseil est invité à prendre note de l'état financier intermédiaire pour 2010.*

[Fin du document]